

HIGH PERFORMANCE SPORTS SURFACES

CASALI
S P O R T

*Dedicato a Elvio Cardinaletti, ideatore e fondatore della linea Sports Surfaces.
Per sempre nel cuore e nel ricordo di tutti.
A lui un caro e sentito grazie.*

*Dedicated to Elvio Cardinaletti, conceiver and founder of the Sports Surfaces Line.
Always in our hearts and never forgotten.
With heartfelt thanks.*

*Dedicado a Elvio Cardinaletti, creador y fundador de la línea Sports Surfaces.
Para siempre en el corazón y en la memoria de todos.
A él un afectuoso y sentido gracias.*

Chi siamo / About us / Quienes somos	p. 2
Legenda simboli / Symbols / Leyenda simbolos	p. 4
Sistemi / Systems / Sistemas	p. 5
<hr/>	
Planimetria di un campo da tennis / Plan for tennis court / Planimetría de una pista de tenis	p. 6
Sistemi per il tennis / Tennis Systems / Sistemas para el tenis	p. 7
Supersoft / Supersoft W.S.	p. 8
Supersoft Doppio / Supersoft Doppio W.S. (cushion)	p. 12
Surface Evolution / Surface Evolution W.S.	p. 14
Confosport / Confosport T	p. 16
Supersoft Pro Turf	p. 18
Supersoft SG	p. 20
Referenze Casali nel mondo / Casali projects around the world / Referencias Casali en el mundo	p. 21
<hr/>	
Planimetria di un campo polivalente / Plan for multipurpose court / Planimetría de una pista polivalente	p. 22
Sistemi polivalenti / Multipurpose systems / Sistemas polivalentes	p. 23
Pavisint SL 75	p. 24
Premium	p. 28
Polysport / Polysport W.S.	p. 30
Referenze Casali nel mondo / Casali projects around the world / Referencias Casali en el mundo	p. 32
<hr/>	
Sistemi per il pattinaggio / Skating rinks systems / Sistemas para el patinaje	p. 33
Rollertop	p. 34
<hr/>	
Planimetria delle piste ciclabili / Plan for cycling tracks / Planimetría para ciclovias	p. 38
Sistemi per il ciclismo urbano / Urban cycling systems / Sistemas para el ciclismo urbano	p. 39
Colorsint / Colorsint W.S.	p. 40
Colortop	p. 44
Referenze Casali nel mondo / Casali projects around the world / Referencias Casali en el mundo	p. 47
<hr/>	
Planimetria dei campi da bocce / Plan for bowling alleys systems / Planimetría de los campos de bochas	p. 48
Sistemi per il gioco delle bocce / Bowls systems / Sistemas para el juego de bochas	p. 49
Ribosint / Ribosint P	p. 50
Referenze Casali nel mondo / Casali projects around the world / Referencias Casali en el mundo	p. 52
<hr/>	
Colle, prodotti e accessori di completamento / Complementary and supplementary products and glues	p. 53
Pegamentos, productos y materiales accesorios de complemento	
Paste	p. 54
Paste MP 150	p. 55
Paste EP 11	p. 56
Banda GT / Banda KF 40	p. 57
Athlon 45 / Athlon SB	p. 58
Epobase A	p. 59
Acrybase / Epobase S	p. 60
Top	p. 61
<hr/>	
Cartella colori / Colours card / Carta de colores: Pavisint SL 75	p. 62
Cartella colori sistemi acrilici / Colours card acrylic systems / Carta de colores sistemas acrílicos	p. 63

Chi siamo

About us

Quienes somos



Lo sport rappresenta uno dei momenti più importanti della vita, non solo per chi ne fa una professione. Il gioco, nello sport, è benessere, divertimento, passione, volontà, e trovare una superficie di gioco che possa valorizzare le proprie prestazioni, aumenta il piacere di cimentarsi in una sfida.

Proprio per assicurare il massimo comfort a tutte le nostre superfici sportive, alla Casali investiamo ogni giorno nella ricerca. Un impegno costante e intenso, che, insieme con la passione, ci ha permesso di mettere a punto sistemi per la realizzazione di pavimentazioni in resina sicure e innovative, caratterizzate da un'elevata qualità e da quella stessa affidabilità che da più di settant'anni contraddistinguono il nostro operato in oltre sessanta Paesi nel mondo.

Già storicamente affermata con la produzione di membrane impermeabilizzanti bitume-polimero, la Casali vanta oggi un'eccellenza anche con la Divisione Sintetici, specializzata nella produzione di impermeabilizzanti liquidi, di materiali per la bonifica da amianto, di pavimentazioni industriali e di superfici sportive.

Sensibilità nell'approccio ai problemi tecnici specifici, assistenza al cliente e qualità, sono i valori di riferimento dell'intero gruppo che ha maturato, nel corso del tempo, una importante esperienza professionale nei diversi comparti produttivi e di mercato del settore edilizia.

Ideiamo e realizziamo soluzioni avanzate per l'edilizia civile e industriale, e per l'impiantistica sportiva. Ma soprattutto, crediamo nell'uomo e nei risultati che può ottenere con impegno e passione. Per questo amiamo lo sport.



Chi siamo About us Quienes somos

Sport is one of the most important aspects of life for everyone, not just professional athletes.

Playing sport is all about fitness, enjoyment, passion and will power a quality sports surface will add to this experience and help bring out your best performance.

To ensure maximum comfort and performance for all our sports surfaces, we are committed to continual research and development each and every day.

Our commitment and passion enables us to develop surfaces that are safe, innovative and of a high quality that has been our hallmark for more than seventy years in over sixty countries worldwide.

In addition to our historically well-established reputation in the production of polymer-bituminous membranes, Casali is today also well known for the excellence of its Synthetics Division specialized in the production of liquid waterproofing products, materials for asbestos remediation, industrial floorings and sports surfaces.

A receptive approach to specific technical problems, customer care and quality are values shared in the Group which through the years has acquired, very considerable professional experience in different building trades and production fields.

We conceive and build solutions for sports facilities and the civil and industrial building trade.

Above all we believe in people and in the results that can be achieved with effort and passion. That is why we love sport.

El deporte constituye uno de los momentos más importantes de la vida no sólo para quien se dedica a él a nivel profesional. El juego, en el deporte, es bienestar, diversión, pasión, voluntad, y hallar una superficie de juego que pueda valorizar las propias prestaciones, aumenta el placer de aventurarse en un reto.

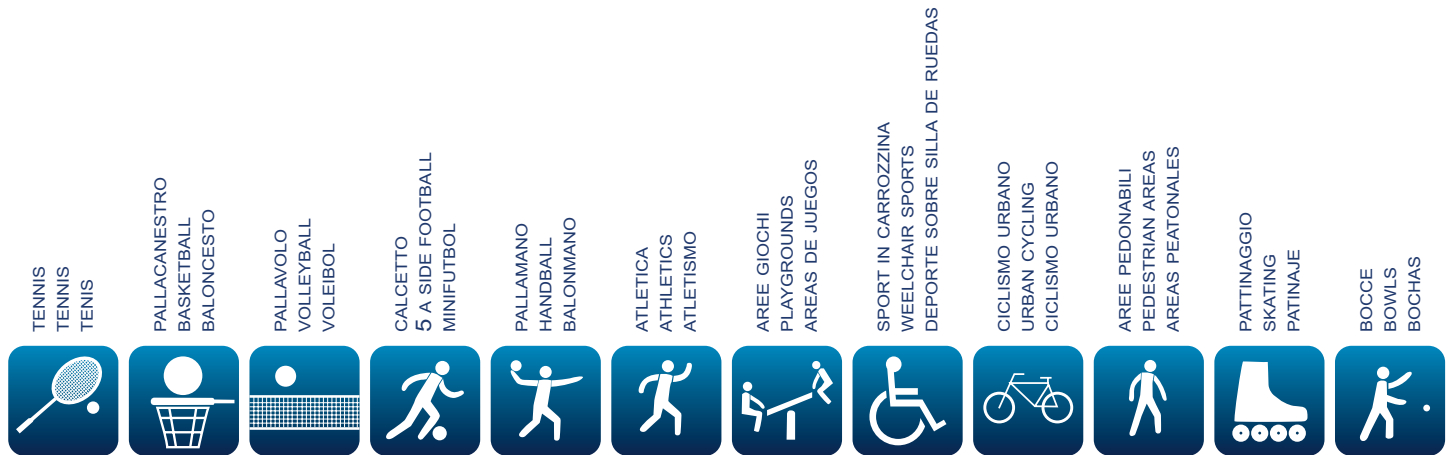
Precisamente para garantizar el máximo confort a todas nuestras superficies deportivas, en Casali invertimos cada día en investigación. Un compromiso constante e intenso que, junto a la pasión, nos ha permitido ultimar sistemas para realizar pavimentaciones de resina seguras e innovadoras, caracterizadas por una calidad elevada y por la misma fiabilidad que desde hace más de setenta años señalan nuestro labor en más de sesenta países del mundo.

Casali, ya históricamente consolidada con la producción de membranas impermeabilizantes bitumen-polímero, alardea hoy de excelencia también con el Departamento de Sintéticos, especializado en la producción de impermeabilizantes líquidos, de materiales para la bonificación de amianto, de pavimentaciones industriales y de superficies deportivas.

Sensibilidad en el trato de problemas técnicos específicos, asistencia al cliente y calidad, son los valores de referencia de todo el grupo que ha adquirido, con el paso del tiempo, una importante experiencia profesional en los distintos ámbitos productivos y de mercado del sector de la construcción.

Diseñamos y creamos soluciones avanzadas para la construcción civil e industrial y para las instalaciones deportivas. Pero sobre todo creemos en el hombre y en los resultados que puede lograr con empeño y pasión. Por eso amamos el deporte.

LEGENDA SIMBOLI SYMBOLS LEYENDA SIMBOLOS



TENNIS / TENNIS / TENIS

Sistemi per la realizzazione di campi da tennis
Systems for tennis courts
Sistemas para la realización de pistas de tenis



POLIVALENTE / MULTIPURPOSE / POLIVALENTES

Sistemi per la realizzazione di campi polivalenti indoor e outdoor
Systems for multipurpose indoor and outdoor courts
Sistemas para la realización de pistas polivalentes de interior y exterior



CICLISMO URBANO / URBAN CYCLING / CICLISMO URBANO

Sistemi per la realizzazione di piste ciclabili
Systems for cycling tracks
Sistemas para la realización de ciclovías



PATTINAGGIO / SKATING / PATINAJE

Sistemi per la realizzazione di piste di pattinaggio
Systems for skating rinks
Sistemas para la realización de pistas de patinaje



GIOCO DELLE BOCCE / BOWLS / JUEGO DE BOCHAS

Sistemi per la realizzazione di campi da bocce
Systems for bowling alleys
Sistemas para la realización de campos de bochas



SPORT IN CARROZZINA / WHEELCHAIR SPORTS DEPORTE SOBRE SILLA DE RUEDAS

Sistemi per la realizzazione di campi polivalenti indoor e outdoor per disabili
Systems for multipurpose indoor and outdoor courts for disabled users
Sistemas para la realización de pistas polivalentes de interior y exterior para discapacitados



grand court

	SUPERSOFT SUPERSOFT W.S.	SUPERSOFT DOPPIO SUPERSOFT DOPPIO W.S. (cushion)	SURFACE EVOLUTION SURFACE EVOLUTION W.S.	CONFOSPORT CONFOSPORT T	SUPERSOFT PRO TURF	SUPERSOFT SG	PAVISINT SL 75	PREMIUM	POLYSPORT POLYSPORT W.S.	ATHLON 45 ATHLON SB	COLORSINT COLORSINT W.S.	COLORTOP	ROLLERTOP	RIBOSINT
CAMPI DA TENNIS TENNIS COURTS PISTAS DE TENIS	●	●	●	●	●		●	●	●	●				
CAMPI POLIVALENTI MULTIPURPOSE COURTS PISTAS POLIVALENTES	●	●	●	●			●	●	●	●				
PISTE CICLABILI CYCLING TRACKS CICLOVIAS											●	●		
PISTE DI PATTINAGGIO SKATING RINKS PISTAS DE PATINAJE													●	
CAMPI DA BOCCE BOWLING ALLEYS CAMPOS DE BOCHAS														●
SUPERFICI SPORTIVE PER DISABILI SPORTS SURFACES FOR THE DISABLED SUPERFICIES DEPORTIVAS PARA DISCAPACITADOS						●	●							



● Superficie progettata per specifiche discipline sportive / Surfaces designed for specific sports / Superficie proyectada para especificas disciplinas deportivas



● Superficie idonea ad altre discipline sportive / Surfaces for other sports / Superficie idonea a otras disciplinas deportivas

Planimetria di un campo da tennis

Plan for tennis court

Planimetría de una pista de tenis

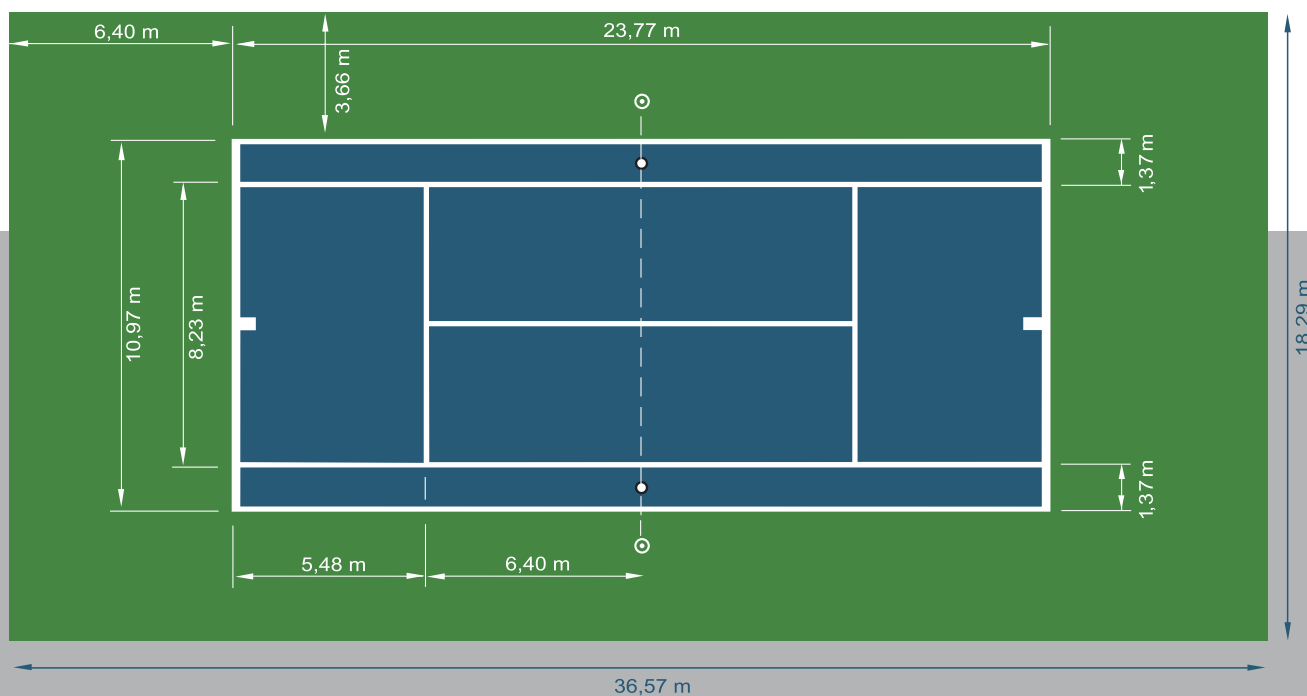
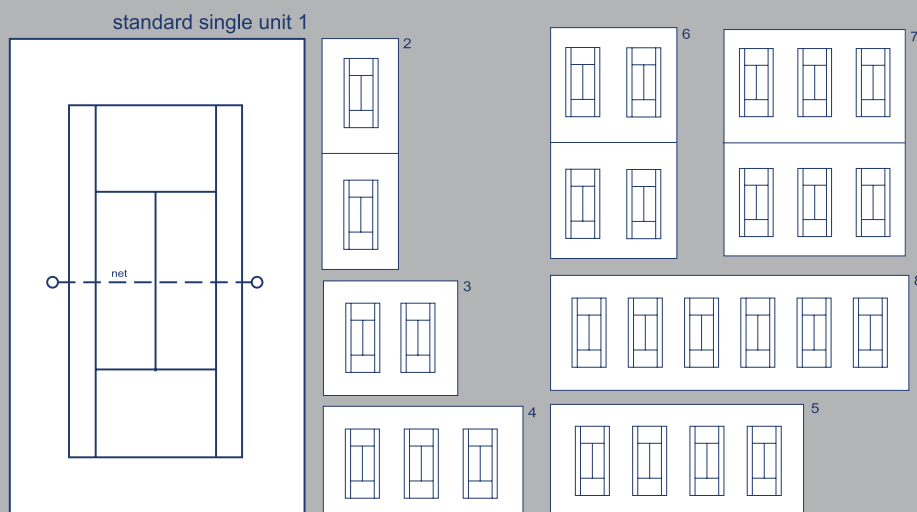


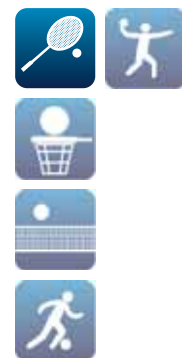
Fig. No.	Layout Description	In Bounds (m ²)	Out Bounds (m ²)	Total (m ²)
1	Standard Single Unit	260.86	408.02	668.88
2	2 Courts End to End	521.73	816.03	1,337.76
3	2 Courts In battery	521.73	682.26	1,203.98
4	3 Courts In battery	782.59 int.	956.50 est.	1,739.09
5	4 Courts In battery	1,043.45	1,230.74	2,274.19
6	2 Batteries of 2 End to End	1,043.45	1,364.52	2,407.97
7	2 Batteries of 3 End to End	1,565.18	1,912.99	3,478.18
8	6 Courts In battery	1,565.18	1,779.22	3,344.40



SISTEMI PER IL TENNIS

TENNIS SYSTEMS

SISTEMAS PARA EL TENIS



SUPERSOFT
SUPERSOFT DOPPIO (cushion)
SURFACE EVOLution
CONFOSPORT / CONFOSPORT T
SUPERSOFT PRO TURF
SUPERSOFT SG



Le nostre superfici GRAND COURT sono studiate per soddisfare le esigenze tecniche, prestazionali, estetiche del tennis moderno. La piacevolezza e il comfort di gioco, la qualità garantita dalle certificazioni ottenute dall' ITF (International Tennis Federation) e la durata delle performance nel tempo rendono le nostre pavimentazioni tecnicamente e qualitativamente all'avanguardia in tutto il mondo. Per questo, ormai da anni, siamo presenti con le nostre superfici sintetiche ad eventi di livello internazionale.

Our GRAND COURT tennis courts are designed to meet the highest technical and playing standards and finish requirements of the modern tennis world. Comfort, ease of play, a quality which is guaranteed by ITF (International Tennis Federation) certification and lasting performance over the years make our courts the most technically and qualitatively advanced courts in the world. This is why our synthetic courts have for years been used in all the most important international tournaments.

Nuestras superficies GRAND COURT están estudiadas para satisfacer las exigencias técnicas, de prestaciones y el valor estético del tenis moderno. El agrado y el confort de juego, la calidad garantizada por las certificaciones obtenidas por el ITF (International Tennis Federation) y la duración de las prestaciones con el paso del tiempo hacen que nuestras pavimentaciones sean técnica y cualitativamente a la vanguardia en todo el mundo. Por eso desde hace años participamos con nuestras resinas de eventos internacionales.

certificazioni
certifications
certificaciones





SUPERSOFT SUPERSOFT W.S.

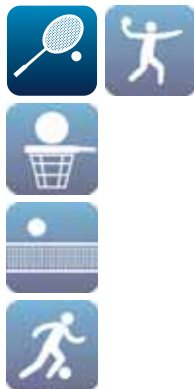


**rimbalzi perfetti
assenza costi di manutenzione
superficie omogenea e compatta
comfort di gioco
personalizzazioni cromatiche
lunga durata
stabilità colorazioni**

**rebotes perfectos
ausencia costes de mantenimiento
superficie homogénea y compacta
confort de juego
personalizaciones cromáticas
larga duración
coloración estable**

**perfect bounce
no maintenance costs
smooth and compact surface
playing comfort
customised colours
long life
stable colour**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



TENNIS TENNIS TENNIS

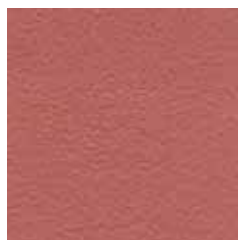
SUPERSOFT
SUPERSOFT W.S.



Superficie per campi da Tennis indoor e outdoor. **Supersoft** possiede i vantaggi di un campo hard court con in più l'elasticità e il comfort garantiti da una superficie sintetica. La composizione in resine sintetiche, permette di ottenere una superficie uniforme, dalle eccellenti prestazioni tecniche: miglior controllo, rimbalzi perfetti della palla, ottimo equilibrio tra coefficienti di attrito e scivolata, elevato assorbimento degli urti; per un gioco piacevole, veloce e sicuro. La pavimentazione, facile da applicare, non necessita di manutenzione, è durevole nel tempo ed è resistente all'abrasione e ai fenomeni atmosferici anche più aggressivi. Certificato ITF Categoria 4 (medio-veloce) e dall'Istituto Giordano per la resistenza al fuoco in classe 1 Italia, il sistema **Supersoft** è la superficie ufficiale di gioco di alcune prestigiose competizioni tennistiche internazionali. **Supersoft** è idoneo anche alla realizzazione di campi outdoor da pallacanestro, pallavolo, calcetto, pallamano.

Surfaces for Indoor and Outdoor Tennis Courts. **Supersoft** offers all the advantages of a hard court with the elasticity and comfort of a synthetic court. The composition of the synthetic resins gives a uniform surface that ensures excellent technical performance: improved comfort, perfect ball bounce, excellent friction and slide coefficient ratio and high impact absorption to ensure a fast, safe and enjoyable game. The flooring is durable, easy to lay, requires no maintenance and is resistant to abrasion and even the most aggressive weather conditions. The **Supersoft** system which is certified by the ITF in Class 4 (medium-fast) and by the Giordano Institute for fire resistance in class 1 Italy, is the official surface for some of the most important international tennis tournaments. **Supersoft** is also ideal for outdoor basketball, volleyball, 5-A-Side Football and handball courts.

Superficie para pistas de tenis para interior y exterior. **Supersoft** posee las ventajas de un hard court con la elasticidad y el confort garantizados por una superficie sintética. La composición de resinas sintéticas permite obtener una superficie uniforme, con excelentes prestaciones técnicas: mejor control, rebotes perfectos de la pelota, óptimo equilibrio entre coeficientes de fricción y deslizamiento y elevada absorción de los choques; para un juego agradable, rápido y seguro. La pavimentación, fácil de aplicar, no necesita mantenimiento y es duradera y resistente a la abrasión y a los fenómenos atmosféricos incluso más agresivos. Certificado ITF-Categoría 4 (medio-rápido) y del Instituto Giordano de resistencia al fuego de clase 1 Italia, el sistema **Supersoft** es la superficie oficial de juego de algunas prestigiosas competiciones tenísticas internacionales. **Supersoft** también es idóneo para construir pistas al exterior de baloncesto, voleibol, minifútbol y balonmano.



IT

EN

ES





ST. PETERSBURG
OPEN 2010
24-31 OCTOBER

St. Petersburg
Open

ГАЗПРОМ
ОТКРЫТЫЙ КАПИТАЛИСТИЧЕСКИЙ ТЕННИСНЫЙ ТУРНИР

GRAND HOTEL ENERGY
ST. PETERSBURG

ГАЗПРОМ

CENTRE COURT	
I. KUMITSYN	RUS 00 3
J. TIPSHREVIC	SRB 15 4
COURT 2	
R. RAY	USA 00 1 2
S. LIPSKY	USA 00 1 2
M. KURUSHVILI	KAZ 00 6 6
T. PASHCHENKO	ISR

ТЕЛЕМАКС

EXPO

Babolat

спбopen.ru

LEN MIX

МЕТРОКОМ

RAMEC

РОССО

ST. PETERSBURG OPEN 2010

www.spbopen.ru

ST. PETERSBURG OPEN 2010

ПРОЕКТ III

GRAND HOTEL ENERGY

ОТКРЫТЫЙ
САКИТ-ПЕТЕРБУРГ

GRAND COURT - SUPERSOFT



ST. PETERSBURG OPEN

St. Petersburg Open 2010

ГАЗПРОМ

HONKA

ST. PETERSBURG OPEN

WORLD TOUR

ST. PETERS

Спорт

Спорт



SUPERSOFT DOPPIO SUPERSOFT DOPPIO W.S. (cushion)

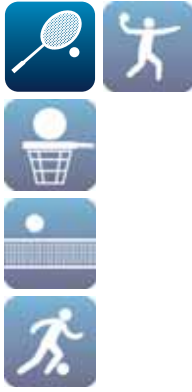


**rimbalzi perfetti
assenza costi di manutenzione
superficie omogenea e compatta
comfort di gioco
personalizzazioni cromatiche
lunga durata
stabilità colorazioni**

**rebotes perfectos
ausencia costes de mantenimiento
superficie homogénea y compacta
confort de juego
personalizaciones cromáticas
larga duración
coloración estable**

**perfect bounce
no maintenance costs
smooth and compact surface
playing comfort
customised colours
long life
stable colour**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



TENNIS TENNIS TENNIS

SUPERSOFT DOPPIO SUPERSOFT DOPPIO W.S. (cushion)



Superficie per campi da Tennis indoor e outdoor. Elasticità reale e assorbimento degli urti sono le caratteristiche principali del sistema. Il compound di resine sintetiche con strato intermedio in granuli di gomma, infatti, conferisce alla pavimentazione eccellenti proprietà elastiche e resilienti, migliorando i rimbalzi della palla e riducendo i traumi a carico delle articolazioni. Certificato ITF in classe 3 (medio), il sistema **Supersoft Doppio** assicura comfort e velocità di gioco, è resistente all'usura, agli agenti atmosferici, non richiede manutenzione e garantisce la durata delle prestazioni nel tempo. **Supersoft Doppio** è una superficie idonea anche alla realizzazione di campi outdoor per pallacanestro, pallavolo, calcetto, pallamano.

IT

Surfaces for Indoor and Outdoor Tennis Courts. Real elasticity and impact absorption are the main characteristics of this system. The synthetic resin compound with intermediate rubber granule layer in fact gives the flooring excellent elasticity and resilience, improving ball bounce and reducing joint traumas. Certified by ITF in class3 (medium), the **Supersoft Doppio** system ensures comfort and a fast game as well as excellent resistance to wear and weather and requires no maintenance while ensuring durable performance over the years. **Supersoft Doppio** is ideal as an outdoor court for basketball, volleyball, 5-A-Side Football, handball.

EN

Superficie para pistas de tenis para interior y exterior. La elasticidad real y la absorción de los choques son las características principales del sistema. De hecho el compuesto de resinas sintéticas con capa intermedia de gránulos de goma le da a la pavimentación excelentes propiedades elásticas y flexibles, mejorando los rebotes de la pelota y reduciendo los traumatismos de las articulaciones. Certificado ITF de clase 3 (media), el sistema **Supersoft Doppio** garantiza confort y velocidad de juego, es resistente al desgaste, a los agentes atmosféricos, no necesita mantenimiento y garantiza la duración de las prestaciones con el paso del tiempo.

ES

Supersoft Doppio también es una superficie idónea para construir pistas para exterior de baloncesto, voleibol, minifutbol y balonmano.



SURFACE EVOLution
SURFACE EVOLution W.S.

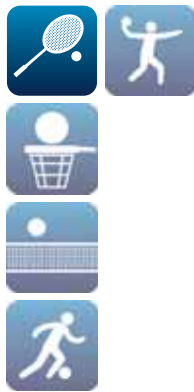


rimbalzi perfetti
assenza costi di manutenzione
superficie omogenea e compatta
comfort di gioco
personalizzazioni cromatiche
lunga durata
stabilità colorazioni
elevata morbidezza

rebotes perfectos
ausencia costes de mantenimiento
superficie homogénea y compacta
confort de juego
personalizaciones cromáticas
larga duración
coloración estable
elevada elasticidad

perfect bounce
no maintenance costs
smooth and compact surface
playing comfort
customised colours
long life
stable colour
extremely soft

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



TENNIS TENNIS TENNIS

SURFACE EVOLution SURFACE EVOLution W.S.



Superficie per campi da Tennis indoor e outdoor. Lo speciale "cuscino" di gomma in granuli senza inerti quarziferi, rivestito da una resina sintetica ad elevata elasticità, fa del **Surface Evolution** una pavimentazione di gioco di ultima generazione, innovativa e tecnologicamente all'avanguardia. Il potenziale elastico del "cuscino" gommoso e l'elevata resistenza del rivestimento sintetico assicurano straordinaria elasticità alla superficie, in grado di contenere i traumi alle articolazioni conferendo maggiore sicurezza ai giocatori, e, nel contempo, i vantaggi di una pavimentazione durevole nel tempo e resistente agli agenti atmosferici e ai raggi UV. Il sistema **Surface Evolution** è certificato ITF Categoria 2 (medio-lento) e dall'Istituto Giordano per la resistenza al fuoco in classe 1 Italia. **Surface Evolution** è una superficie idonea anche alla realizzazione di campi outdoor per pallacanestro, pallavolo, calcetto, pallamano.

Surfaces for Indoor and Outdoor Tennis Courts. The special rubber "cushion" containing granules without quartz chips and coated by a highly elastic synthetic resin make **Surface Evolution** the latest generation of innovative and highly advanced sports surfaces. The elastic potential of the rubbery "cushion" and the high resistance of the synthetic coating ensure extraordinary elasticity to the surfaces, which reduce joint traumas ensuring major safety to players while offering all the advantages of a durable flooring which is resistant to weather and UV rays. The **Surface Evolution** system is certified by the ITF in Class 2 (medium-slow) and by the Giordano Institutes for resistance to fire in class 1 Italy. **Surface Evolution** is ideal for outdoor courts for basketball, volleyball, 5-A-Side Football and handball.

Superficie para pistas de tenis para interior y exterior. La especial almohadilla de gránulos de goma sin áridos cuarcíferos revestido por una resina sintética de elevada elasticidad, convierte a **Surface Evolution** en una pavimentación de juego de última generación, innovadora y tecnológicamente vanguardista. El potencial elástico de la almohadilla gomosa y la elevada resistencia del revestimiento sintético garantizan una elasticidad extraordinaria a la superficie, capaz de contener los traumatismos de las articulaciones dando mayor seguridad a los jugadores y al mismo tiempo las ventajas de una pavimentación duradera con el paso del tiempo y resistente a los agentes atmosféricos y a los rayos UV. El sistema **Surface Evolution** cuenta con el certificado ITF-Categoría 2 (media-lenta) y del Instituto Giordano de resistencia al fuego de clase 1 Italia. **Surface Evolution** también es una superficie idónea para construir pistas para exterior de baloncesto, voleibol, minifútbol y balonmano.



IT

EN

ES



CONFOSPORT CONFOSPORT T

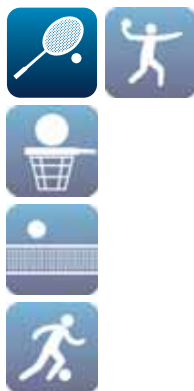


rimbalzi perfetti
assenza costi di manutenzione
superficie omogenea e compatta
comfort di gioco
personalizzazioni cromatiche
lunga durata
stabilità colorazioni
elevata morbidezza

rebotes perfectos
ausencia costes de mantenimiento
superficie homogénea y compacta
confort de juego
personalizaciones cromáticas
larga duración
coloración estable
elevada elasticidad

perfect bounce
no maintenance costs
smooth and compact surface
playing comfort
customised colours
long life
stable colour
extremely soft

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



TENNIS TENNIS TENNIS

CONFOSPORT CONFOSPORT T



Superficie sia indoor sia outdoor per la realizzazione di campi sintetici da tennis o polivalenti. Grazie alla caratteristica composizione elastica ad alto spessore, e alla conseguente elevata capacità di assorbimento degli urti, il sistema garantisce maggiore sicurezza ai giocatori, comfort e velocità di gioco, perfetti rimbalzi di palla. Facile da applicare, **Confosport** non richiede manutenzione, mantiene le prestazioni nel tempo. Disponibile anche nella versione **Confosport T**, rifinita con vernice Top, per discipline che prevedono un contatto maggiore e più frequente con la pavimentazione. **Confosport** è una superficie idonea anche alla realizzazione di campi outdoor per pallacanestro, pallavolo, calcio, pallamano.

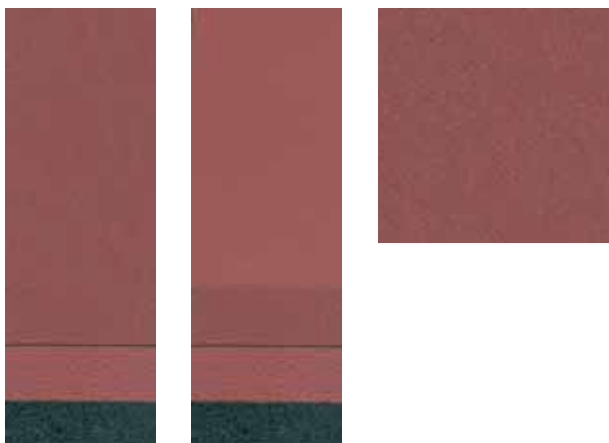
IT

Indoor and outdoor surfaces for synthetic tennis courts or multipurpose sports flooring. Thanks to its elastic thick composition and consequent high impact absorption capacity, the system guarantees major comfort, a fast game and perfect ball bounce to players. The **Confosport** system is easy to apply, requires no maintenance and ensures durable performance over the years. Also available in the **Confosport T** version, finished with Top paint for sports which involve major and more frequent contact with the flooring. **Confosport** is ideal as an outdoor court for basketball, volleyball, 5-A-Side Football and handball.

EN

Superficie tanto para interior como para exterior para construir pistas sintéticas de tenis o polivalentes. Gracias a la característica composición elástica de alto espesor y a la consiguiente elevada capacidad de absorción de los choques el sistema garantiza mayor seguridad a los jugadores, confort y velocidad de juego y rebotes perfectos de la pelota. **Confosport** es fácil de aplicar, no necesita mantenimiento y mantiene las prestaciones con el paso del tiempo. También está disponible en la versión **Confosport T**, acabada con pintura Top, para disciplinas que prevén un contacto mayor y más frecuente con la pavimentación. **Confosport** también es una superficie idónea para construir canchas para exterior de baloncesto, voleibol, minifútbol y balonmano.

ES





Grand Court

HIGH PERFORMANCE TENNIS SURFACES

SUPERSOFT PRO TURF



**rimbalzi perfetti
assenza costi di manutenzione
superficie omogenea e compatta
comfort di gioco
personalizzazioni cromatiche
lunga durata
stabilità colorazioni**

**rebotes perfectos
ausencia costes de mantenimiento
superficie homogénea y compacta
confort de juego
personalizaciones cromáticas
larga duración
coloración estable**

**perfect bounce
no maintenance costs
smooth and compact surface
playing comfort
customised colours
long life
stable colour**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



TENNIS TENNIS TENNIS

SUPERSOFT PRO TURF



Superficie per campi da Tennis indoor e outdoor. La speciale composizione multistrato realizzata con granuli di gomma SBR selezionata e resina acrilica al 100% dalle eccezionali proprietà leganti fa del **Supersoft Pro Turf** la superficie ideale per il gioco del tennis, assicurando rimbalzi perfetti, comfort di gioco e la velocità garantita dai campi hard court, oltre a un'elevata resistenza agli agenti atmosferici e ai raggi UV.

Il sistema **Supersoft Pro Turf** è certificato ITF Categoria 3 (medio).

Surfaces for Indoor and Outdoor Tennis Courts.

The special multi-layer composition consisting of select SBR granules and 100% synthetic resin with extraordinary binding properties make **Supersoft Pro Turf** the ideal tennis court surface since it ensures the perfect ball bounce, comfort and speed required by hard courts as well as high resistance to weather agents and UV rays.

The **Supersoft Pro Turf** system is certified by the ITF in Class 3 (medium).

Superficie para pistas de tenis para interior y exterior. La especial composición de multicapas realizada con gránulos de goma SBR seleccionada y resina acrílica 100% con excepcionales propiedades ligantes, convierte a **Supersoft Pro Turf** en la superficie ideal para jugar al tenis garantizando rebotes perfectos, confort de juego y la velocidad perfecta para los hard court, además de una elevada resistencia a los agentes atmosféricos y a los rayos UV. El sistema **Supersoft Pro Turf** cuenta con el certificado ITF-Categoría 3 (media).

SUPERSOFT PRO TURF è il sistema per la realizzazione di superfici sportive professionali che assicurano le performance di gioco dei grandi tornei internazionali di tennis. Il primo campo, denominato Novak 1 è a Belgrado, presso il centro sportivo Olimp, ed è stato realizzato con la collaborazione di Novak Djokovic, uno dei principali protagonisti dell'ATP TOUR.

SUPERSOFT PRO TURF is the system especially conceived for professional tennis courts, that ensures a performance which is up to the standards of the major international tennis tournaments. The first court, called Novak 1, was laid at the Olimp sports centre of Belgrade in collaboration with Novak Djokovic, one of the most important tennis players of the ATP TOUR.

SUPERSOFT PRO TURF es el sistema para realizar superficies deportivas profesionales que aseguran las prestaciones de juego de los grandes torneos internacionales de tenis. La primera pista de tenis, denominada Novak 1, se encuentra en Belgrado en el centro deportivo Olimp, y ha sido realizada con la colaboración de Novak Djokovic, uno de los principales protagonistas del ATP TOUR.

IT

EN

ES





HIGH PERFORMANCE TENNIS SURFACES

SPORT IN CARROZZINA WHEELCHAIR SPORTS DEPORTE SOBRE SILLA DE RUEDAS

SUPERSOFT SG



Supersoft SG è una pavimentazione sportiva, indoor o outdoor, appositamente studiata per coloro che praticano sport in carrozzina come il basket, il tennis o l'atletica. Grazie, infatti, a una particolare finitura che assicura una maggiore durezza superficiale e un minore rischio di scivolamento, viene migliorata la qualità dell'aderenza delle due ruote su cui si concentra il carico dell'atleta impegnato nella prestazione fisica.

IT

Supersoft SG is an indoor or outdoor sports flooring especially designed for wheelchair sports such as basketball, tennis or athletics. The special finish which makes the surface harder and less slippery, improves the adherence of the two wheels on which the load of the athlete is concentrated.

EN

Supersoft SG es una pavimentación deportiva, para interior o exterior, específicamente estudiada para quienes practican deportes en silla de ruedas como baloncesto, tenis o atletismo. De hecho, gracias a un especial acabado que garantiza una mayor dureza superficial y un menor riesgo de deslizamiento, mejora la calidad de la adherencia de las dos ruedas en las que se concentra el peso del atleta ocupado en la prestación física.

ES

**elevato grip per ruote
assenza costi di manutenzione
superficie omogenea e compatta
comfort di gioco
durezza superficiale
rimbalzi perfetti
elevata scorrevolezza**

**high wheel grip
no maintenance costs
smooth and compact surface
playing comfort
surface hardness
perfect bounce
low friction**

**elevada adherencia para ruedas
ausencia costes de mantenimiento
superficie homogénea y compacta
comfort de juego
dureza superficial
rebotes perfectos
elevado deslizamiento**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

REFERENZE CASALI NEL MONDO
CASALI PROJECTS AROUND THE WORLD
REFERENCIAS CASALI EN EL MUNDO



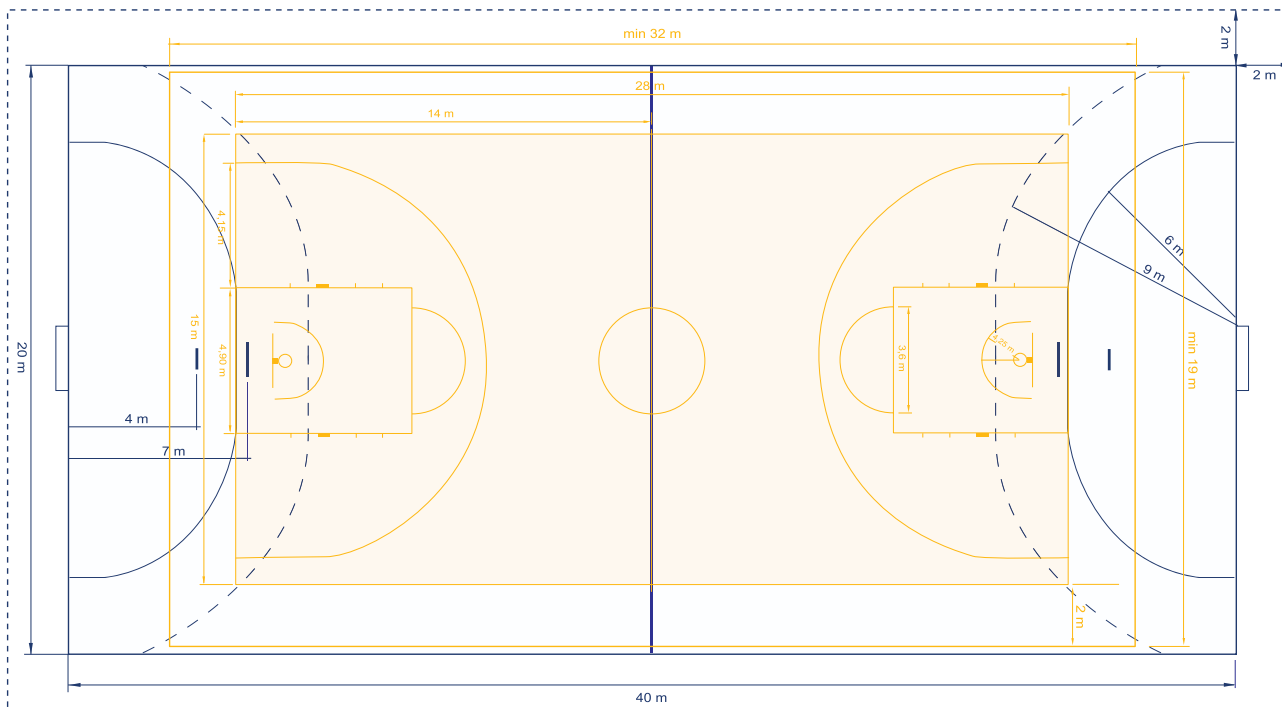
Planimetria di un campo polivalente

Plan for multipurpose court

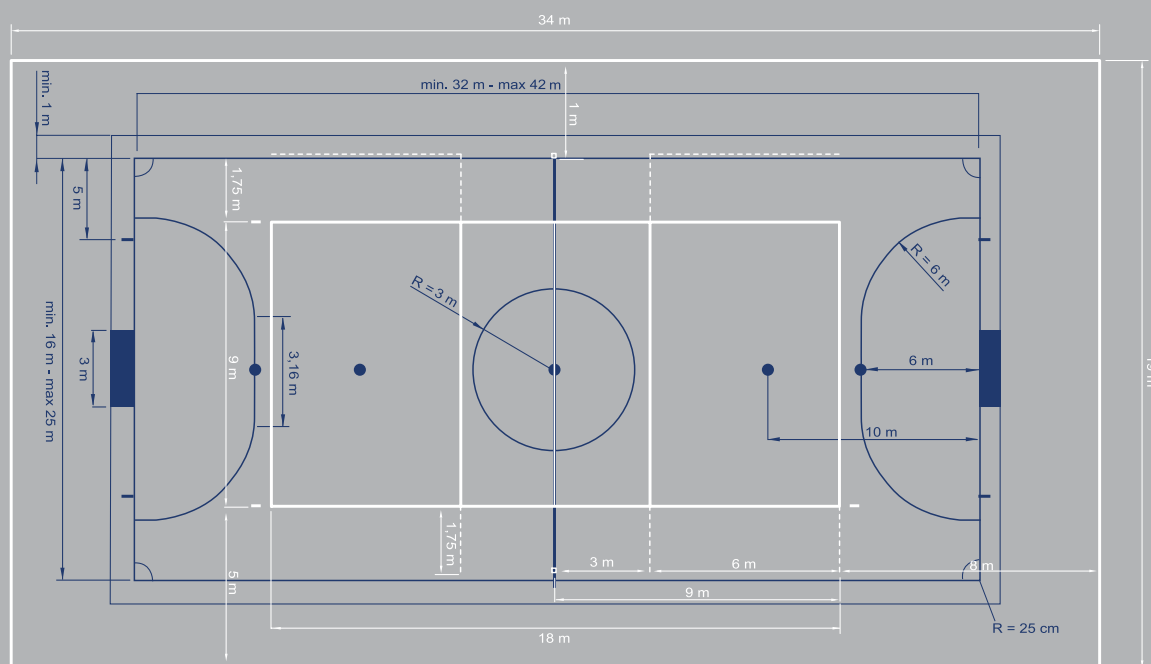
Planimetría de una pista polivalente



BASKETBALL HANDBALL



VOLLEYBALL 5 - A SIDE FOOTBALL



SLAB PERIMETER

SISTEMI POLIVALENTI MULTIPURPOSE SYSTEMS SISTEMAS POLIVALENTES

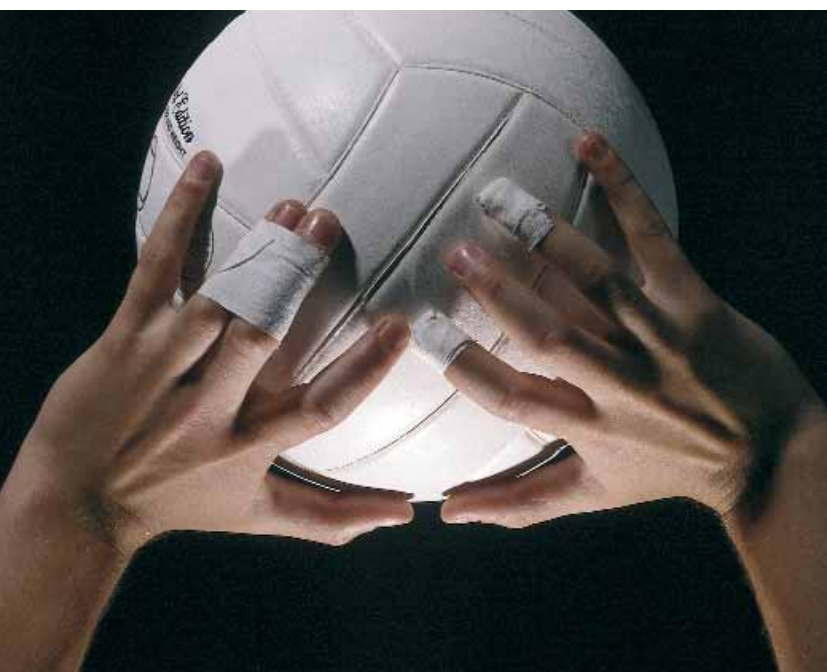


INDOOR

PAVISINT SL 75

INDOOR/OUTDOOR

PREMIUM
POLYSPORT



Campi versatili, ideali per accogliere diverse discipline sportive, sicuri ed economici nella gestione. Le pavimentazioni Casali per la realizzazione di impianti polivalenti, sia indoor sia outdoor, sono pensate per soddisfare le richieste degli sportivi più esigenti e garantire ottimi livelli di prestazioni nella pratica di ogni sport.

These versatile surfaces are ideal for many different sports and are safe and economical to maintain. Casali's multi-purposes indoor and outdoor sports surfaces are designed to meet the most demanding sports standards and ensure excellent performance in any sport.

Campos versátiles, ideales para acoger distintas disciplinas deportivas, seguros y económicos en lo que respecta a la gestión. Las pavimentaciones Casali para realizar instalaciones polivalentes, tanto en el interior como en el exterior, están pensadas para satisfacer las demandas de los deportistas más exigentes y garantizar óptimos niveles de prestaciones en la práctica de cualquier deporte.

certificazioni
certifications
certificaciones





PAVISINT SL 75



pavimentazione ad uso polivalente
effetto antiscivolo
pavimentazione monolitica
elevata elasticità
ampia gamma di colori
ampia gamma di spessori

multipurpose flooring
non-slip effect
seamless flooring
highly elastic
wide range of colours
wide range of thicknesses

pavimentación de uso polivalente
efecto antideslizante
pavimentación monolítica
elevada elasticidad
amplia gama de colores
amplia gama de espesores

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



POLIVALENTE INDOOR MULTIPURPOSE INDOOR POLIVALENTE INTERIOR

PAVISINT SL 75



Pavimentazione sicura e versatile, il sistema **Pavisint SL 75** è pensato per la realizzazione di impianti sportivi indoor e palestre polivalenti. Il tappeto in gomma granulata Spormat e la finitura a base di resine poliuretatiche autolivellanti rendono la superficie elastica, resistente e adatta al basket, alla pallavolo, al calcio a 5 e a qualsiasi tipo di attività sportiva praticabile su campo sintetico e nelle scuole.

Il sistema riduce i rischi di scivolamento, contiene l'affaticamento muscolare a carico degli atleti, garantisce migliori rimbalzi di palla grazie all'applicazione mediante colata che forma una superficie uniforme, senza giunzioni, assicurando il mantenimento delle prestazioni tecniche nel tempo. Colori disponibili: cartella 16 colori.

The safe and versatile **Pavisint SL 75** system is designed especially for indoor sports clubs and multipurpose gyms.

The granular rubber mat Spormat and the self-levelling polyurethane resin based finish make the surface elastic and resistant and ideal for basketball, volleyball, 5-A-Side Football and any other sport which may be played on a synthetic court or in schools.

The system reduces the risks of slipping, reduces muscle fatigue and ensures better ball bounce thanks to the application by casting which produces a seamless surface which maintains its technical performance over the years.

Colours available: colour card with 16 colours.

El sistema **Pavisint SL 75**, una pavimentación segura y versátil, se ha concebido para construir instalaciones deportivas para interior y gimnasios polivalentes.

El rollo de goma granulato Spormat y el acabado a base de resinas poliuretánicas autonivelantes, hacen que sea elástica, resistente y apropiada para el baloncesto, el voleibol, el minifutbol y cualquier tipo de actividad deportiva que se practique en pistas sintéticas y en los colegios.

El sistema reduce los riesgos de deslizamiento, limita la fatiga muscular de los atletas, y garantiza mejores rebotes de la pelota, gracias a la aplicación de un revestimiento que forma una superficie uniforme, sin empalmes, garantizando que se mantengan las prestaciones técnicas con el paso del tiempo.

Colores disponibles: carta de 16 colores.





PAVISINT SL 75





PREMIUM



**superficie confortevole
assenza costi di manutenzione
proprietà antiscivolo
resistenza agli agenti atmosferici**

**superficie confortable
ausencia costes de mantenimiento
propiedad antideslizante
resistencia a los agentes atmosféricos**

**comfortable surface
no maintenance costs
non-slip properties
resistant to wearing agents**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



POLIVALENTE INDOOR/OUTDOOR MULTIPURPOSE INDOOR/OUTDOOR POLIVALENTES INTERIOR/EXTERIOR

PREMIUM

Superficie per campi indoor e outdoor. Ideale come pavimentazione sportiva polivalente. Il sistema **Premium** è realizzato in resine poliuretaniche con finitura in granulo di EPDM seminato, applicabile sia su sottofondi in cemento sia in asfalto. Pavimentazione soft, dal contatto piacevole, completamente antiabrasiva, duttile, non richiede manutenzione ed è resistente agli agenti atmosferici e ai raggi U.V.

IT

Indoor and outdoor floorings. Ideal for multipurpose sport floorings. The **Premium** system consists of polyurethane resins with EPDM granule finish and may be applied on cement and asphalt decks. This soft flooring which is pleasing to touch and totally abrasion proof requires no maintenance and is resistant to weather and UV rays.

EN

Superficie para pistas interior y exterior. Ideal como pavimentación deportiva polivalente. El sistema **Premium** está realizado con resinas poliuretánicas con acabado de gránulo de EPDM, aplicable tanto sobre cemento como en asfalto. Pavimentación soft, de contacto agradable, completamente antiabrasiva, dúctil, no necesita mantenimiento y es resistente a los agentes atmosféricos y a los rayos U.V.

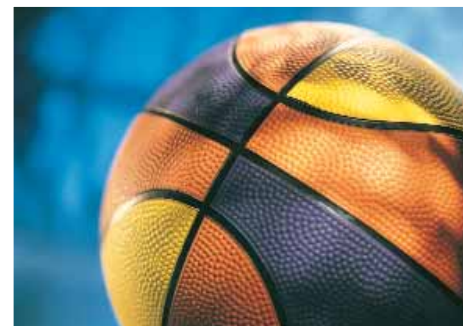
ES



I colori presentati sono relativi all'EPDM - The colours presented refer to the EPDM - Los colores que se presentan corresponden al EPDM.
Altri colori a richiesta - Other colours available on request.
- Otros colores bajo pedido.



POLYSPORT POLYSPORT W.S.



**superficie versatile
elevata resistenza all'abrasione
assenza di manutenzione
resistenza agli agenti atmosferici**

**superficie versátil
elevada resistencia a la abrasión
ausencia de mantenimiento
resistencia a los agentes atmosféricos**

**versatile surface
highly resistant to abrasion
maintenance free
resistant to wearing agents**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



POLIVALENTE INDOOR/OUTDOOR MULTIPURPOSE INDOOR/OUTDOOR POLIVALENTES INTERIOR/EXTERIOR

Il sistema **Polysport** rappresenta un'ottima soluzione per la realizzazione di una superficie sintetica, indoor o outdoor, che deve essere versatile, confortevole e deve poter accogliere diverse discipline sportive, ma allo stesso tempo deve essere duttile, con una elevata resistenza all'abrasione, agli agenti atmosferici e con assenza di manutenzione.

IT

The **Polysport** system is the ideal solution for the realisation of indoor or outdoor synthetic floorings which must be versatile and comfortable enough for different sports but also ductile and resistant to abrasion, weather and maintenance free.

EN

El sistema **Polysport** representa una óptima solución para construir una superficie sintética, para interior o exterior, que tiene que ser versátil, confortable y tiene que poder acoger distintas disciplinas deportivas, pero al mismo tiempo tiene que ser dúctil, con una elevada resistencia a la abrasión, a los agentes atmosféricos y sin mantenimiento.

ES

POLYSPORT
POLYSPORT W.S.



REFERENZE CASALI NEL MONDO
CASALI PROJECTS AROUND THE WORLD
REFERENCIAS CASALI EN EL MUNDO



SISTEMI PER IL PATTINAGGIO

SKATING RINKS SYSTEMS

SISTEMAS PARA EL PATINAJE



ROLLERTOP



Le specifiche caratteristiche tecniche per il pattinaggio su pista, con in più la versatilità di una superficie utilizzabile anche per aree di gioco polivalenti: le nostre pavimentazioni per il pattinaggio soddisfano i più rigidi parametri tecnici richiesti da questo sport e, grazie alla particolarità del rivestimento, risultano eccellenti campi sintetici destinati ad ogni tipo di sport.

The specific technical specifications of skating rinks and the versatility of a surface that may be used for multipurpose sports floorings mean that our skating rink surfaces meet the highest technical standards required by this sport while their special coating make them excellent synthetic surfaces for any other sport.

Las características técnicas específicas del patinaje en pista, añadiendo a su vez la versatilidad de una superficie utilizable para áreas de juego polivalentes: nuestras pavimentaciones para el patinaje satisfacen los más estrictos parámetros técnicos exigidos por este deporte y, gracias a la peculiaridad del revestimiento, son excelentes campos sintéticos destinados a cualquier tipo de deporte.



ROLLERTOP



**superficie rigida e omogenea
antisdrucchiolo
ideale per il pattinaggio su ruote
elevata scorrevolezza
superficie omologabile**

**rigid, uniform surface
non-slip
ideal for rolling-skating
very low friction
certifiable surface**

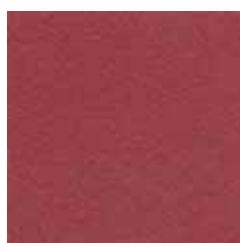
**superficie rígida y homogénea
antirresbaladizo
ideal para patinaje sobre ruedas
elevado deslizamiento
superficie homologable**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



PATTINAGGIO SKATING PATINAJE

ROLLERTOP



Il sistema **Rollertop** nasce per la realizzazione di pavimentazioni per piste di pattinaggio artistico e in linea e per velodromi, specificatamente su sottofondo in tappetino bituminoso. La particolarità del rivestimento utilizzato consente di ottenere una superficie rigida, omogenea, antiscivolo, con caratteristiche tecniche particolarmente idonee al pattinaggio.

The **Rollertop** system was developed for the realisation of artistic skating rinks and complies with specifications for cycling tracks, specifically on bituminous bed.

The particular coating used gives a hard, smooth, non-slip surface with technical characteristics which are ideal for skating.

El sistema **Rollertop** se concibe para construir pavimentaciones para pistas de patinaje artístico y en línea y para velódromos, concretamente sobre carpeta asfáltica.

La particularidad del revestimiento utilizado permite obtener una superficie rígida, homogénea, antideslizante, con características técnicas especialmente idóneas para el patinaje.

IT

EN

ES



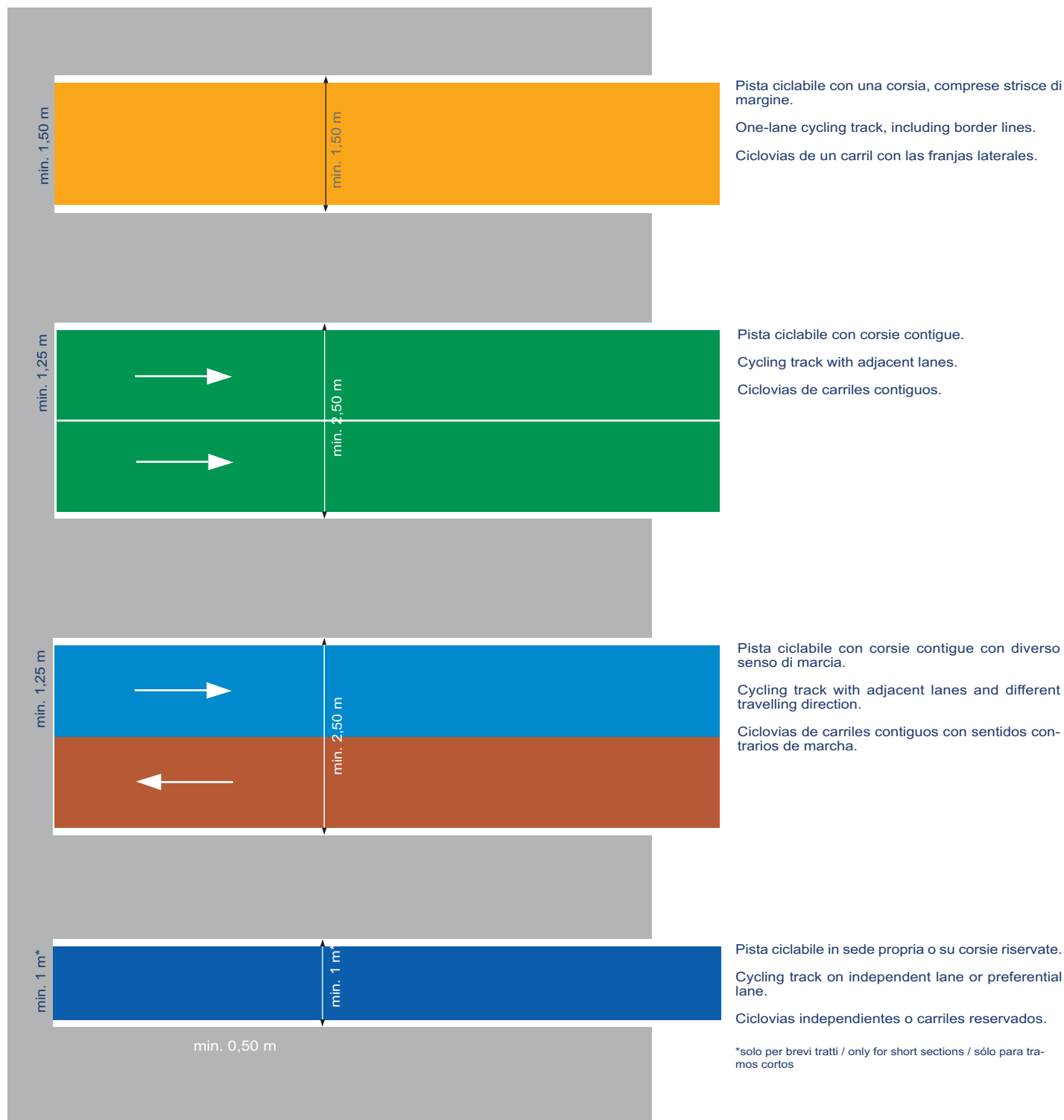
ROLLERTOP



Planimetria delle piste ciclabili*

Plan for cycling tracks*

Planimetría para ciclovías*



*) normativa italiana / Italian regulations / normativa italiana

Decreto ministeriale 30 novembre 1999 n° 557 / Italian law: Ministry Decree No. 557 30 November 1999 / Normativa italiana: decreto ministerial del 30 de noviembre de 1999 n.° 557

SISTEMI PER IL CICLISMO URBANO

URBAN CYCLING SYSTEMS

SISTEMAS PARA EL CICLISMO URBANO



COLORSINT
COLORTOP



La circolazione non motorizzata è oggi largamente diffusa e incentivata come soluzione – ecologica ed economica – all'ormai insostenibile traffico urbano. Le nostre superfici garantiscono la realizzazione di piste ciclabili ben identificabili, resistenti, sicure e certificate A.N.A.S. (Azienda Nazionale Autonomia delle strade).

Using non-motorised means is today widely encouraged as an ecologic and economical solution to resolve the problem of unsustainable urban traffic. Our surfaces give well marked certified A.N.A.S. (Autonomous Italian Road Company) cycling track surfaces which are durable and secure.

En la actualidad la circulación no motorizada está muy difundida e incentivada como solución – ecológica y económica – para el ya insostenible tráfico urbano. Nuestras superficies garantizan la realización de ciclovías perfectamente identificables, resistentes, seguras y certificadas por la A.N.A.S. (Empresa Nacional Autónoma de Autopistas).

certificazioni
certifications
certificaciones





COLORSINT COLORSINT W.S.



**resina colorata altamente protettiva
resistenza all'azione dei carburanti
resistenza all'usura e ai raggi U.V.
antisdrucciolo e antiriflesso**

**resina coloreada altamente protettiva
resistencia a la acción de los carburantes
resistencia al desgaste y a los rayos U.V.
antideslizante y antirreflejo**

**high protection coloured resin
resistant to fuels
resistant to wear and U.V. rays
non-slip and anti-glare**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



CICLISMO URBANO

URBAN CYCLING

CICLISMO URBANO

COLORSINT
COLORSINT W.S.



Resina caricata con *filler* speciali, pigmenti e materiali inerti per la colorazione e la protezione di piste ciclabili, corsie preferenziali.

Certificato dall'ANAS per la resistenza ai carburanti e dall'Istituto Giordano per la resistenza al fuoco (Classe 1), **Colorsint** è resistente all'usura, antisdrucciolo (sia asciutto sia bagnato), assicura una colorazione stabile, antiriflesso, resistente ai raggi U.V.

IT

Colorsint consists of a resin charged with special fillers, pigments and aggregate materials for the colouring and the protection of cycling tracks and preferential lanes.

This product is certified by ANAS for resistance to fuels and by the Giordano Institute for resistance to fire (Class 1), **Colorsint** is wear resistant and non-slip (dry and wet) and ensures stable, non-reflecting colours which are resistant to U.V rays.

EN

Resina cargada con filler especiales, pigmentos y áridos para colorear y proteger ciclovias y carriles reservados.

Certificado por la ANAS como resistente a los carburantes y por el Instituto Giordano por la resistencia al fuego (Clase 1), **Colorsint** es resistente al desgaste, antideslizante (tanto seco como mojado) y garantiza una coloración permanente, antirreflejos y resistente a los rayos U.V.

ES





COLORSINT





COLORTOP



**resina altamente protettiva
resistenza all'abrasione
resistenza all'azione dei carburanti**

**resina altamente protettiva
resistencia a la abrasión
resistencia a la acción de los carburantes**

**high protection resin
abrasion proof
resistant to fuels**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



CICLISMO URBANO

URBAN CYCLING

CICLISMO URBANO

COLORTOP



Colortop è una valida soluzione per la colorazione e per la protezione delle pavimentazioni realizzate in conglomerato bituminoso ed è resistente all'abrasione e all'azione aggressiva dei carburanti in genere e del kerosene.

Il prodotto è particolarmente indicato per aeroporti, aree di rifornimento e stazionamento e per la realizzazione di piste ciclabili e pedonali. (Certificazione A.N.A.S.)

Colortop is the ideal solution for colouring and protecting floorings in bitumen compound and is resistant to abrasion, the aggressive action of fuels in general and kerosene.

This product is particularly suitable for airports, petrol stations and parking areas as well as cycling and pedestrian tracks. (A.N.A.S. certification)

Colortop es una buena solución para colorear y proteger las pavimentaciones en carpeta asfáltica y es resistente a la abrasión y a la acción agresiva de los carburantes en general y del queroseno. El producto es especialmente indicado para aeropuertos, áreas de servicio y estacionamiento y para construir ciclovías y pistas peatonales (Certificación A.N.A.S.)

IT

EN

ES

A.N.A.S.
APPROVED





COLORTOP

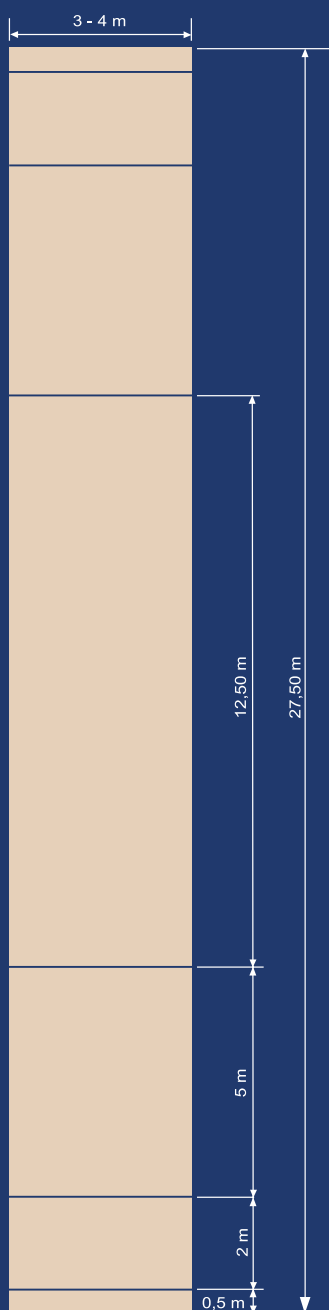
REFERENZE CASALI NEL MONDO
CASALI PROJECTS AROUND THE WORLD
REFERENCIAS CASALI EN EL MUNDO



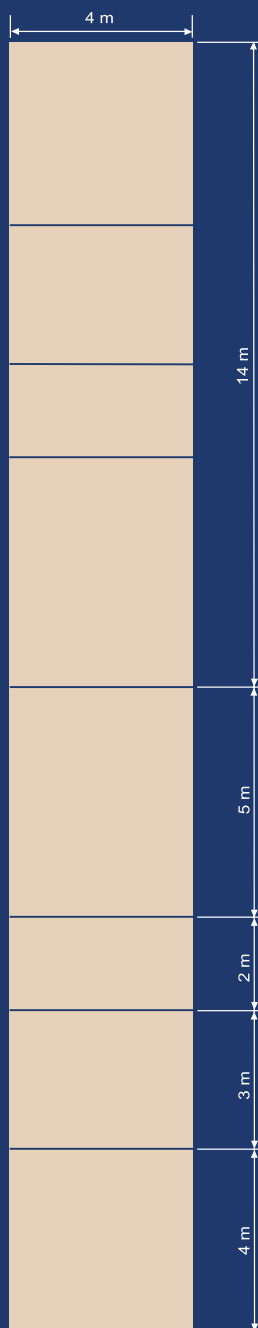
Planimetria dei campi da bocce*

Plan for bowling alleys*

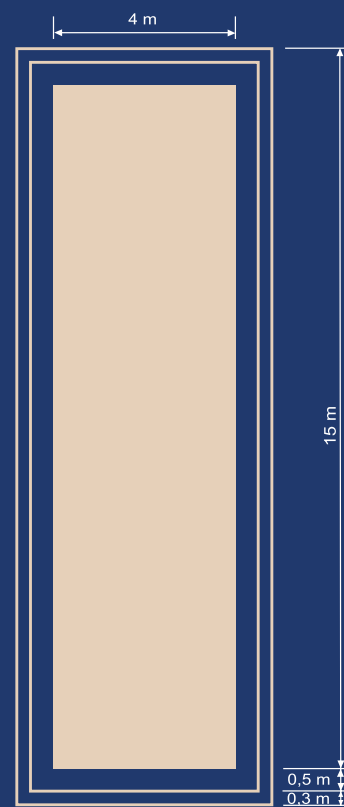
Planimetría de los campos de bochas*



VOLO



RAFFA



PETANQUE

*) normativa italiana / Italian regulations / normativa italiana

SISTEMI PER IL GIOCO DELLE BOCCE

BOWLS SYSTEMS

SISTEMAS PARA EL JUEGO DE BOCHAS



RIBOSINT / RIBOSINT P

Resistenza particolare all'urto delle bocce e accostamenti precisi e gradevoli: le pavimentazioni studiate per il gioco delle bocce rispondono alle più complesse esigenze tecniche di questo sport, mantenendo inalterate nel tempo le prestazioni, la qualità, la resistenza.

Bowling surfaces must be resistant to the impact of the bowling ball and ensure smooth and precise placing of the ball: our bowling surfaces meet the very complex technical specifications required by this sport while ensuring lasting performance, quality and durability.

Especial resistencia al choque de las bochas y aproximaciones precisas y agradables: las pavimentaciones estudiadas para el juego de las bochas responden a las exigencias técnicas más complejas de este deporte manteniendo inalteradas con el paso del tiempo las prestaciones, la calidad y la resistencia.



certificazioni
certifications
certificaciones





RIBOSINT RIBOSINT P



**pavimentazione omologabile dalla FIB
ottima precisione nell'accosto
resistenza alla bocciata
elevata resa estetica
applicabile su asfalto o cemento**

**pavimentación homologable por la FIB
óptima precisión en el arrime
resistencia al bochazo
elevado rendimiento estético
aplicable sobre asfalto o cemento**

**FIB certifiable flooring
excellent placing precision
resistant to ball impact
beautiful finish
may be applied on asphalt or cement
decks**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.



BOCCE BOWLS BOCHAS

RIBOSINT
RIBOSINT P



Studiato per la realizzazione di campi da bocce indoor e outdoor, **Ribosint** è un sistema a base di resine poliuretaniche con finitura in granulo di EPDM, applicabile sia su sottofondo in asfalto, sia in cemento.

La superficie ottenuta, con successivo leggero spolvero di sabbia di quarzo, soddisfa tutte le esigenze tecniche ed estetiche del gioco delle bocce anche a livello professionistico.

Su richiesta, il prodotto può essere fornito anche con certificazione di reazione al fuoco Classe 1 (**Ribosint P**).

IT

Ribosint is designed for the realisation of indoor and outdoor bowls courts and is a polyurethane resin based system with EPDM granule finish which may be applied on asphalt and cement decks.

The surface, which is dusted lightly with quartz sand, meets all the technical and finish requirements of the bowls world even at tournament level. On request the product may also be supplied with Class 1 fire reaction certification (**Ribosint P**).

EN

Estudiado para construir campos de bochas para interior y exterior, **Ribosint** es un sistema a base de resinas poliuretánicas con acabado de gránulo de EPDM aplicable tanto sobre carpeta asfáltica como en cemento.

La superficie obtenida, con un posterior ligero espolvoreo de arena de cuarzo, satisface todas las exigencias técnicas y estéticas del juego de las bochas incluso a nivel profesional.

Sobre pedido el producto también se puede suministrar con certificación de reacción al fuego Clase 1 (**Ribosint P**).

ES

RIBOSINT P



I colori presentati sono relativi all'EPDM - The colours presented refer to the EPDM - Los colores que se presentan corresponden al EPDM.

Altri colori a richiesta - Other colours available on request. - Otros colores bajo pedido.

CASALI
SPORT

51

REFERENZE CASALI NEL MONDO
CASALI PROJECTS AROUND THE WORLD
REFERENCIAS CASALI EN EL MUNDO



COLLE, PRODOTTI E ACCESSORI DI COMPLETAMENTO

COMPLEMENTARY AND SUPPLEMENTARY PRODUCTS AND GLUES

PEGAMENTOS, PRODUCTOS Y MATERIALES ACCESORIOS DE COMPLEMENTO

PASTE

PASTE MP 150

PASTE EP 11

BANDA GT / BANDA KF 40

ATHLON 45 / ATHLON SB

EPOBASE A

ACRYBASE / EPOBASE S

TOP

Il know-how in nostro possesso ci permette di completare la gamma con prodotti di fondamentale importanza per altre pavimentazioni sportive.

I nostri materiali accessori e di completamento garantiscono perfetta adesione, elevata resa estetica e una maggiore tenuta dei campi realizzati.

Our know-how and experience have permitted us to complete our range with products of fundamental importance for other types of sports flooring.

Our complementary and supplementary materials ensure perfect adhesion, a beautiful finish and a longer life of the courts.

Gracias al conocimiento que contamos nos permite completar la gama con productos de importancia fundamental para otras pavimentaciones deportivas. Nuestros materiales accesorios y de acabado garantizan una adhesión perfecta, un alto rendimiento estético y una mayor firmeza de las pistas realizadas.



COLLE GLUES PEGAMENTOS

PASTE



Collante poliuretano bicomponente per la giunzione di teli di erba sintetica. Le formulazioni a reattività differenziata, studiate per compensare le differenti condizioni climatiche, e l'eccellente tenuta, associata alla corretta banda di giunzione, fanno del **Paste** una colla efficace, sicura e affidabile. **Paste KF 40** è un sistema di incollaggio ideale per la realizzazione di campi da calcio in erba sintetica.

IT

Two-component polyurethane glue for gluing synthetic grass sheet joints. The differentiated reactivity formula, developed to compensate different climatic conditions and its excellent durability and correct joint band make **Paste** a safe, efficient and reliable product. **Paste KF 40** is a gluing system ideal for synthetic grass football fields.

EN

Pegamento poliuretánico bicomponente para empalmar césped sintético. Las formulaciones de reactividad diferenciada estudiadas para compensar las distintas condiciones climáticas y la excelente estabilidad, asociada a la correcta banda de unión, convierten a **Paste** en un pegamento eficaz, seguro y fiable. **Paste KF 40** es un sistema de encolado ideal para la realización de campos de fútbol en césped sintético.

ES

**formula a reattività differenziata
massima affidabilità**

**differentiated reactivity formula
maximum reliability**

**fórmula de reactividad diferenciada
máxima fiabilidad**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

COLLE GLUES PEGAMENTOS

PASTE MP 150



Collante poliuretano bicomponente tixotropico privo di solventi per l'incollaggio di erba sintetica su bande di giunzione: la speciale formulazione consente di lavorare in condizioni umide o addirittura bagnate. La colla non espande e aderisce bene anche se i materiali non sono completamente asciutti. L'impiego del **Paste MP 150**, possibile anche in condizioni di elevata umidità permette di prolungare i tempi di lavoro giornalieri e stagionali.

IT

Solvent-free thixotropic two-component polyurethane adhesive for gluing synthetic grass on joint bands: thanks to its special formula this glue may be applied in damp or even wet conditions. The glue does not expand and adheres well even if the materials are not completely dry. **Paste MP 150** may be applied in conditions of very high humidity making it possible to extend daily and seasonal working times.

EN

Cola poliuretánica bicomponente tixotrópica sin solventes para pegar césped artificial sobre bandas de unión: la formulación especial permite trabajar con humedad o incluso sobre mojado. La cola no se expande y se adhiere bien incluso si los materiales no están totalmente secos. La utilización del **Paste MP 150**, que también es posible cuando hay mucha humedad, permite prolongar el tiempo de trabajo diario y estacional.

ES

**applicazione in ambienti umidi
elevata reattività
ideale per applicazione invernale**

**application in humid environments
high level of reactivity
ideal for winter applications**

**aplicación en ambientes húmedos
alta reactividad
ideal para aplicación invernal**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

COLLE GLUES PEGAMENTOS

PASTE EP 11

Colla epossidica bicomponente per il fissaggio di superfici in pvc e/o gomma e per l'incollaggio totale di erba sintetica su sottofondi in cemento. La speciale formulazione, flessibilizzata, offre un ampio ventaglio di applicazioni e garanzie di tenuta anche in condizioni critiche.

IT

Two-component epoxy glue for fixing PVC and/or rubber surfaces and full bonded gluing of synthetic grass on cement decks. The special elasticised formula makes this product ideal for a wide range of applications and ensures a perfect hold even in extreme conditions.

EN

Pegamento epoxico bicomponente para fijar superficies de PVC y/o goma y para el encolado total de césped sintético sobre soportes en cemento. La especial formulación, flexibilizada, ofrece un amplio abanico de aplicaciones y garantías de estabilidad incluso en condiciones críticas.

ES



massima affidabilità

maximum reliability

máxima fiabilidad

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

BANDE DI GIUNZIONE JOINTS OVERLAP BANDAS DE UNIÓN

BANDA GT BANDA KF 40



BANDA GT

Banda di giunzione in tessuto non tessuto al 100% di polipropilene termolegato, resinato da un lato, per il fissaggio dei teli di erba sintetica utilizzati nel rivestimento di campi da tennis, calcetto, ecc. La banda, della grammatura di 120 gr/mq (pari a una larghezza di 30 o 40 cm), è resistente alla rottura, compatibile con le colle poliuretaniche, e mantiene inalterate le proprie caratteristiche sia alle temperature più basse, sia a quelle più elevate, senza subire deformazioni.

IT

Woven non woven joint band in 100% thermo-regulated polypropylene, resin coated on one side for fixing the synthetic grass sheets used for covering tennis and 5-A-Side Football courts, etc. The 120 g./sq.m. band (width 30 or 40 cm) is resistant to breakage, compatible with polyurethane glues and maintains its characteristics both at low and high temperatures without deformations.

EN

Banda de unión de no tejido 100% de polipropileno termolegado, resinado por un lado, para fijar césped sintético que se utiliza para revestir pistas de tenis, minifútbol, etc. La banda, con un gramaje de 120 g/m² (de 30 o 40 cm de ancho), es resistente a la rotura, compatible con los pegamentos poliuretánicos, y mantiene inalteradas sus características tanto a las temperaturas más bajas como a las más altas, sin deformarse.

ES

BANDA KF 40

Banda di giunzione in film opaco pre-trattato sui due lati per il fissaggio dei teli di erba sintetica utilizzati nel rivestimento di campi da calcio, calcetto, hockey, football, ecc. La banda, dello spessore di 100 micron (pari a una larghezza di 40 cm), è resistente alla rottura, compatibile con le colle poliuretaniche, e mantiene inalterate le proprie caratteristiche sia alle temperature più basse, sia a quelle più elevate, senza subire deformazioni.

IT

Joint band in matt film pre-treated on both sides for fixing the synthetic grass sheets used for covering 5-A-Side Football, hockey and football fields etc. The 100 micron band (width 40 cm.) is resistant to breakage, compatible with polyurethane glues and maintains its characteristics both at low and high temperatures without deformations.

EN

Banda de unión de película opaca pretratada por ambos lados para fijar césped sintético que se utiliza para revestir campos de fútbol, minifútbol, hockey, rugby, etc. La banda, con un grosor de 100 micrones (de 40 cm de ancho), es resistente a la rotura, compatible con los pegamentos poliuretánicos, y mantiene inalteradas sus características tanto a las temperaturas más bajas como a las más altas, sin deformarse.

ES

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

PRODOTTI DI COMPLEMENTAMENTO SUPPLEMENTARY PRODUCTS PRODUCTOS DE COMPLEMENTO

ATHLON 45 ATHLON SB



Resina poliuretanic monocomponente per la realizzazione di pavimentazioni antitrauma in granuli di gomma. Le elevate proprietà elastiche assorbono gli urti, attutiscono l'impatto in seguito a caduta e riducono al minimo il rischio di scivolamento, facendo del sistema **Athlon 45** una superficie sicura, adatta al rivestimento di piste di allenamento per l'atletica e alla messa in sicurezza di parchi giochi, aree ludiche e spazi di intrattenimento destinati ai bambini. Disponibile anche nella versione SB, nei colori rosso e verde. La resa estetica è assicurata dalla finitura in vernice Pavicolor, in varie colorazioni.

IT

One-component polyurethane resin is used for anti-trauma floorings in rubber granules. The outstanding elastic properties absorb impact, soften the blow after a fall and reduce the risk of sliding to a minimum making the **Athlon 45** system a safe surface which is ideal both as a training track for athletes and making playgrounds and children's games areas safe and secure. Also available in SB version in red and green. Pavicolor in different colours ensures an exceptional finish.

EN

Resina poliuretánica monocomponente para construir pavimentaciones anti-trauma de granulos de goma. Las elevadas propiedades elásticas absorben los choques, aplacan el impacto tras una caída y reducen al mínimo el riesgo de deslizamiento convirtiendo al sistema **Athlon 45** en una superficie segura, apropiada para revestir pistas de entrenamiento de atletismo y proteger parques de recreo, áreas de ocio y espacios de entretenimiento destinados a los niños. Disponible también en la versión SB, de color rojo y verde. El rendimiento estético lo garantiza el acabado con barniz Pavicolor en distintos colores.

ES

**pavimentazione confortevole
antitrauma
proprietà antiscivolo
colori personalizzabili
ampia gamma di spessori
ideale per aree gioco**

**comfortable flooring
anti-trauma
non-slip properties
customisable colours
wide range of thicknesses
ideal for playgrounds**

**pavimentación confortable
antitraumatismos
propiedad antideslizante
colores personalizables
amplia gama de espesores
ideal para áreas de juego**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

I colori presentati sono relativi all'EPDM - The colours presented refer to the EPDM - Los colores que se presentan corresponden al EPDM.

Altri colori a richiesta - Other colours available on request. - Otros colores bajo pedido.

PRODOTTI DI COMPLEMENTAMENTO SUPPLEMENTARY PRODUCTS PRODUCTOS DE COMPLEMENTO

EPOBASE A



Primer e consolidante antipolvere bicomponente a base di resine epossidiche in dispersione acquosa utilizzato come promotore di adesione nella posa di rivestimenti sintetici di tipo acrilico su sottofondi in cemento. Dopo una accurata preparazione del sottofondo mediante irruvidimento meccanico superficiale o aggressione con acido, lavaggio ed essiccazione, **Epobase A** si applica a rullo o spruzzo in strato sottile ed omogeneo cercando di favorire la penetrazione del prodotto. Il consumo è funzione della rugosità e del potere assorbente del sottofondo; normalmente ca. 200 ml/mq.

IT

Two-component epoxy resin based dustproof consolidating agent and primer in water dispersion used as primer when laying synthetic acrylic type coverings on cement decks.

EN

The deck should be carefully roughed mechanically or treated with acid then washed and allowed to dry, applying **Epobase A** by roller or spray gun in a thin perfectly smooth coating ensuring that the product penetrates thoroughly into the surface. Coverage depends on the roughness and absorbing properties of the deck but is generally approx. 200 ml/sq.m.

Imprimante y consolidante antipolvo bicomponente a base de resinas epoxicas en dispersión acuosa que se utiliza como activador de adhesión en la colocación de revestimientos sintéticos de tipo acrílico sobre soportes en cemento.

ES

Tras una minuciosa preparación de la subcapa con decapado mecánico superficial o agresión con ácido, lavado y secado, **Epobase A** se aplica con un rodillo o una pistola en una capa fina y homogénea intentando favorecer la penetración del producto. El consumo depende de la rugosidad y del poder absorbente de la subcapa; normalmente unos 200 ml/m².

**ideale per sottofondi in cemento
ottimo effetto consolidante
prodotto privo di solventi**

**ideal for cement decks
excellent consolidating effect
solvent-free product**

**ideal para soportes en cemento
óptimo efecto consolidante
producto exento de disolventes**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali' Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

PRODOTTI DI COMPLEMENTAMENTO SUPPLEMENTARY PRODUCTS PRODUCTOS DE COMPLEMENTO

ACRYBASE EPOBASE S



ACRYBASE

Primer acrilico in emulsione acquosa utilizzato come promotore di adesione (o mano di aggancio) nel rifacimento di superfici sintetiche di tipo acrilico sopra manti acrilici da rinnovare. **Acrybase** si applica generalmente a rullo o spruzzo in strato sottile ed omogeneo evitando accumuli di prodotto. Il consumo è in funzione del grado di rugosità del sottofondo, normalmente 200 ml/mq.

IT

Acrylic primer in water emulsion used as binder (or binding coating) for resurfacing acrylic type synthetic surfaces over acrylic coverings requiring renovation. **Acrybase** is generally applied by roller or spray gun in a thin perfectly smooth layer without build-up of product. Coverage depends on the roughness of the surface but is generally approx. 200 ml/sq.m.

EN

Imprimante acrilico en emulsión acuosa que se utiliza como activador de adhesión (o mano de unión) para revestir superficies sintéticas de tipo acrílico encima de pavimentos acrílicos para renovar. **Acrybase** se aplica generalmente con un rodillo o pistola en una capa fina y homogénea evitando acumulaciones del producto. El consumo depende del nivel de rugosidad del soporte, normalmente 200 ml/m².

ES

EPOBASE S

Primer epossidico bicomponente a base solvente, altamente penetrante grazie alla bassa viscosità. **Epobase S** viene impiegato come mano di aggancio per superfici sportive sintetiche in tutti quei casi dove il sottofondo, anche dopo irruvidimento, si presenta scarsamente o per nulla poroso. Il consumo è fortemente influenzato dalle caratteristiche del sottofondo e può variare da 100 a 300 ml/mq.

IT

A solvent based two-component epoxy primer which is highly penetrating thanks to its low viscosity. **Epobase S** is used as primer coating for synthetic sports surfaces applied on decks which even after roughing are only slightly porous or even impermeable. Coverage depends strongly on the characteristics of the deck and may vary from 100 to 300 ml/sq.m.

EN

Emprimante epoxico bicomponente en base solvente muy penetrante gracias a la baja viscosidad. **Epobase S** se utiliza como mano de unión para superficies deportivas sintéticas en todos los casos donde el soporte, incluso después del decapado, es muy poco poroso o nada poroso. En el consumo influyen mucho las características del soporte y puede variar de 100 a 300 ml/m².

ES

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización aténgase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

PRODOTTI DI COMPLEMENTAMENTO SUPPLEMENTARY PRODUCTS PRODUCTOS DE COMPLEMENTO

TOP



Vernice a base di resine acriliche per la colorazione di superfici in resina sintetica, in asfalto, in cemento e in cemento drenante.
L'elevata qualità delle resine e dei pigmenti garantisce una tenuta perfetta, assicurando un'ottima resa estetica e un maggiore effetto liscio e meno abrasivo.

IT

Acrylic based paint for synthetic resin, asphalt, cement and draining cement surfaces.
The high quality of the resins and pigments guarantee a perfect hold and attractive finish, ensuring a smoother, less abrasive effect.

EN

Pintura a base de resinas acrílicas para colorear superficies de resina sintética, de asfalto, de cemento y de cemento drenante.
La elevada calidad de las resinas y de los pigmentos garantizan una estabilidad perfecta y un rendimiento estético óptimo, un mayor efecto liso, menos abrasivo.

ES

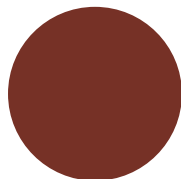
**grip equilibrato
elevato potere coprente
colori ad alta resa estetica
facile applicazione**

**balanced grip
high covering properties
brilliant colours
easy to apply**

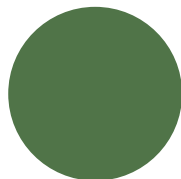
**adherencia equilibrada
elevado poder cubriente
colores de alto rendimiento estético
fácil aplicación**

Nella realizzazione attenersi alle specifiche Casali. La documentazione può essere richiesta all'ufficio tecnico Casali o consultabile dal sito www.casalisport.it / When laying the product please follow the directions provided by Casali. Documents may be requested from Casali Technical Office or viewed on the website www.casalisport.it. / Para la realización atégase a las especificaciones Casali. La documentación puede solicitarse al departamento técnico Casali o consultarse en el sitio web www.casalisport.it.

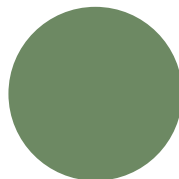
SISTEMA / SYSTEM / SISTEMA PAVISINT SL 75



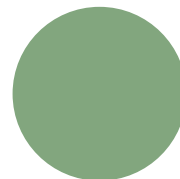
P102 rosso ossido
oxide red
rojo óxido



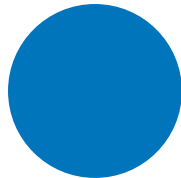
P201 verde ossido
oxide green
verde óxido



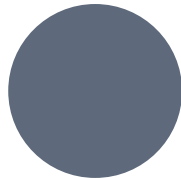
P208 verde primavera
spring green
verde primavera



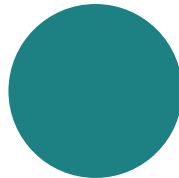
P209 verde pallido
pale green
verde pálido



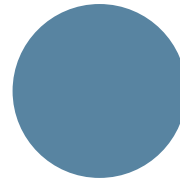
P302 azzurro cielo
sky blue
azul cielo



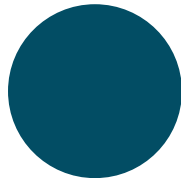
P311 blu colombo
dove blu
azul paloma



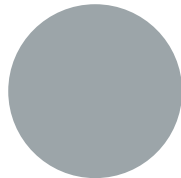
P312 blu menta
mint blue
azul menta



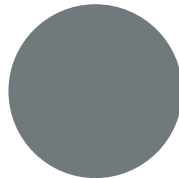
P313 blu pastello
pastel blue
azul pastel



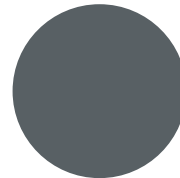
P314 blu azzurro
bright blue
azul celeste



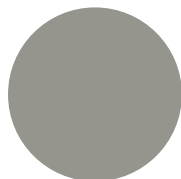
P401 grigio argento
silver grey
gris plata



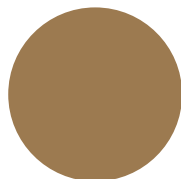
P408 grigio polvere
dusty grey
gris polvo



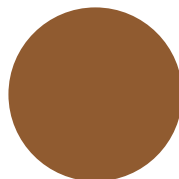
P409 grigio ferro
iron grey
gris hierro



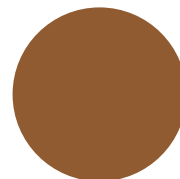
P410 grigio pietra
stone grey
gris piedra



P456 beige sabbia
sandy beige
beige arena



P801 marrone ocra
ochre brown
marrón ocre



P803 marrone autunno
autumn brown
marrón otoño

I colori riportati potrebbero non essere fedeli agli originali. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali differenze di colore tra il prodotto e il campione riportato nella foto. **Per il Pavisint SL 75, richiedere la cartella colori ufficiale disponibile presso la Casali spa - Divisione Sintetici.** Per una maggiore omogeneità cromatica e una migliore resa estetica della superficie sportiva, si consiglia di usare materiale di uno stesso lotto di produzione. L'Ufficio Tecnico della Divisione Sintetici Casali resta a disposizione per chiarimenti e per rispondere a richieste specifiche derivanti dalla natura dell'opera (tel. +39 071 9162095).

The colours shown may not be identical to the original colours. The company declines all liability for colour differences between the product supplied and the sample shown in the picture. **Please request the official colour card for Pavisint SL 75 system from the Synthetics Division of Casali spa.** To ensure major colour uniformity and better aesthetic results of the sports surface, we recommend using the material of a single production lot. The Technical Office of Casali Synthetics Division is at your disposal for any explanations you may require and to reply to specific requests related to your specific project (phone +39 071 9162095).

Los colores que se citan podrían no ser fieles a los originales. No se asume ninguna responsabilidad ante eventuales diferencias de color entre el producto suministrado y la muestra que se adjunta en la foto. **Para el sistema Pavisint SL 75, solicite la carta de colores disponible en Casali spa - Departamento de Sintéticos.** Para una mayor homogeneidad cromática y un mejor rendimiento estético de la superficie deportiva, se aconseja utilizar material de un mismo lote de producción. La Oficina Técnica del Departamento de Sintéticos de Casali está disponible para aclaraciones y para responder a peticiones específicas que deriven del tipo de obra (tel. +39 071 9162095).

SISTEMI ACRILICI / ACRYLIC SYSTEMS / SISTEMAS ACRÍLICOS



102 rosso
red
rojo



201 verde
green
verde



202 verde scuro
dark green
verde oscuro



302 azzurro
light blue
azul claro



303 blu
blue
azul



151 arancione
orange
naranja



319 blu profondo
deep blue
azul profundo



413 grigio
grey
gris



502 viola
violet
violeta

I colori riportati potrebbero non essere fedeli agli originali. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali differenze di colore tra il prodotto e il campione riportato nella foto. Per una maggiore omogeneità cromatica e una migliore resa estetica della superficie sportiva, si consiglia di usare materiale di uno stesso lotto di produzione. L'Ufficio Tecnico della Divisione Sintetici Casali resta a disposizione per chiarimenti e per rispondere a richieste specifiche derivanti dalla natura dell'opera (tel. +39 071 9162095).

The colours shown may not be identical to the original colours. The company declines all liability for colour differences between the product supplied and the sample shown in the picture. To ensure major colour uniformity and better aesthetical results of the sports surface, we recommend using the material of a single production lot. The Technical Office of Casali Synthetics Division is at your disposal for any explanations you may require and to reply to specific requests related to your specific project (phone +39 071 9162095).

Los colores que se citan podrían no ser fieles a los originales. No se asume ninguna responsabilidad ante eventuales diferencias de color entre el producto suministrado y la muestra que se adjunta en la foto. Para una mayor homogeneidad cromática y un mejor rendimiento estético de la superficie deportiva, se aconseja utilizar material de un mismo lote de producción. La Oficina Técnica del Departamento de Sintéticos de Casali está disponible para aclaraciones y para responder a peticiones específicas que deriven del tipo de obra (tel. +39 071 9162095).

1992-2012

20

years
of high
performance
sports
surfaces



4.300 tennis
hard courts -
1.300 multipur-
pose courts - 3
skating rinks -
approx.

10.000.000 kg
of resin produ-
ced and sold in
more than 60
Countries; Ma-
tches on our
sports surfaces:
ATP world tour,
WTA world tour,
Davis Cup, Copa
Argentina de
Tenis, Grand
Slam of Aces -
Races on our
sports surfaces:
European Ska-
ting Champion-
ship, Italian Ska-
ting Champion-
ship - Tennis
Academies with
our tennis sur-
faces: Coria
Tennis Aca-
demy; Moya's
SD Tennis Aca-
demy; Vilas
Tennis Aca-
demy.

CASALI
S P O R T

Casali spa
z.i. C.I.A.F.
60015 Castelferretti (AN) - Italy
tel. +39 071 9162095
fax +39 071 9162098
www.casalispport.it
www.casaligroup.it



antaria

CAS_0264 - 10/2011 - 3000